

סאַפּאָזשקעלעך – Les bottines – Sapozhkelekh

Ah, vendre ses bottines
Et rouler dans de petites calèches,
Pourvu que je sois avec toi !

*Farkoyfn di sapozhkelekh
Un forn oyf di drozhkelekh,
Abi mit dir ineynem tsu zayn !*

פֿאַרקױפֿן די סאַפּאָזשקעלעך
און פֿאַרן אויף די דראָזשקעלעך,
אַבי מיט דיר אינאיינעם צו זײַן !

Ah ! Moi sans toi, et toi sans moi,
Ce serait comme une poignée sans porte,
Mon chaton, mon oisillon à moi...

*Oy ikh on dir un du on mir,
Iz vi a klyamke on a tir,
Ketsеле, feygele mayns...*

אוי איך אָן דיר און דו אָן מיר,
איז ווי אַ קליאַמקע אָן אַ טיר,
קעצעלע, פֿייגעלע מײַנס !

Yabababay...

Yabababay...

יאַבאַבאַבי...

Ah, manger sans même une petite table
Et dormir sans même un petit oreiller,
Pourvu que je sois avec toi !

*Oy esn on a tishele
Un shlofn on a kishele,
Abi mit dir ineynem tsu zayn !*

אוי עסן אָן אַ טישעלע
און שלאָפֿן אָן אַ קישעלע,
אַבי מיט דיר אינאיינעם צו זײַן !

Car moi sans toi, et toi sans moi,
C'est comme une poignée sans porte,
Mon chaton, mon oisillon à moi...

*Vayl ikh on dir un du on mir,
Iz vi a klyamke on a tir,
Ketsеле, feygele mayns...*

װײַל איך אָן דיר און דו אָן מיר,
איז ווי אַ קליאַמקע אָן אַ טיר,
קעצעלע, פֿייגעלע מײַנס !

Yabababay...

Yabababay...

יאַבאַבאַבי...